Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 21 (1903)

Heft: 459

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 17.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

№ 459 XXI. Jahrgang. Bern, Samstag, 12. Dezember. 1903 Berne, Samedi, 12 décembre. XXIme année. № 459

Erstes Blatt. Première feuille.

Abonnemente:
Schweiz: Jährlich Fr. 6.
2tes Semester . » 3.
Ausland: Zuschlag des Porto.
Es kann nur bei der Post abonniert werden.
Preis einzelner Nummern 10 Cts.

Abonnements:
Suisse: un an . . fr. 6.
2e semestre . . » 3.
Etranger: Plus frais de port.
On s'abonne exclusivement aux offices postaux.
Prix du numéro 10 cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich, ausgenommen Sonn- und Feiertage.

Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement.

Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce.

Paraît 1 à 2 fois par jour, les dimanches et jours de fête exceptés.

Annoncen-Pacht: **Rudolf Mosse**, Zürich, Bern etc.
Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borgiszeile (für das Ausland 35 Cts.).

Régie des annonces: **Rodolphe Mosse**, Zurich, Berne, etc.
Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).

Inhalt — Sommaire

Abhanden gekommener Werttitel (Titre disparu). — Rechtsdomizile. — Domiciles juridiques. — Konkurse. — Faillites. —. Nachlassverträge. — Concordats. — Handelsregister. — Registre du commerce. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Bilan d'une compagnie d'assurance (Bilanz einer Versicherungsgesellschaft). — Typendrucktelegraph. — Englische Kapitalanlagen im Auslande. — Ausländische Banken. — Banques étrangères.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.

Der allfällige Inhaber der Obligationen Nr. 47956, 47957, 88019 und 148024 auf die Schweiz. Nordostbahngesellschaft im Betrage von je Fr. 500, dat. d. 1. Oktober 1887, verzinslich zu 4%, wird hiemit aufgefordert, dieselben binnen 3 Jahren, von der ersten Publikation im Schweiz. Handelsamtsblatt an gerechnet, in der Kanzlei des unterzeichneten Gerichtes vorzulegen, widrigenfalls dieselben als kraftlos erklärt würden.

Zürich, den 30. November 1903.

Im Namen des Bezirksgerichtes, II. Abteilung,
(W. 107[3]) Der Gerichtsschreiber: **Hofmann.**

Rechtsdomizile. — Domiciles juridiques. — Domicilio legale.

Allgemeine Spiegelglas-Versicherungs-Gesellschaft in Berlin.

Unsere, seither von den Herren Sulzbach, Frick & Cie. innegehabte General-Vertretung für Zürich ist auf Herrn **Arnold Eberhard**, Bleicherweg 38, **Zürich**, übergegangen.

Basel, den 7. Dezember 1903.

Allgemeine Spiegelglas-Versicherungs-Gesellschaft,
Der Bevollmächtigte für die Schweiz:
(D. 124) **M. O. Ruckhaeberle.**

NORWICH UNION

Société mutuelle Anglaise d'Assurances sur la vie, Norwich.

Les domiciles juridiques pour les cantons ci-après désignés sont élus:
Pour **Fribourg**: chez MM. **Grand & Cie**, négociants, à Fribourg.
Pour **Neuchâtel**: chez M. **Georges Leuba**, avocat, rue du Parc 50, à Chaux-de-Fonds, à la place de M. Alfred Grossmann, à Neuchâtel, domicilié maintenant à Berne.

Berne, décembre 1903.

Pour la Norwich Union,
La direction pour la Suisse:
(D. 125) **Jacot frères.**

Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.

Konkurseröffnungen. — Ouvertures de faillites.

(B.-G. 231 u. 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamte einzugeben.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L. P. 231 et 232.)

Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Kt. Zürich. *Konkursamt Riesbach in Zürich V.* (1931/32[1])

Gemeinschuldnerin: Frau Pietzsch geb. Kuhn, Emma, Konfektionsgeschäft, Seefeldstrasse und Dufourstrasse, in Zürich V.

Datum der Konkurseröffnung: 18. November und 2. Dezember 1903.

Summarisches Verfahren, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Konkursverfahren begehrt und für die Kosten desselben einen hinreichenden Vorschuss leistet.

Eingabefrist: Bis 29. Dezember 1903.

Gemeinschuldner: Keller, Willibald, von Klingnau, Postkartenverlag, wohnhaft Mühlebachstrasse 12, in Zürich V.

Datum der Konkurseröffnung: 25. November 1903.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 18. Dezember 1903, nachmittags 2 Uhr, im Gasthof zum Weissen Kreuz, in Seefeld, Zürich V.

Eingabefrist: 9. Januar 1904.

Kt. Solothurn. *Konkursamt Lebern in Solothurn.* (1968)

Gemeinschuldnerin: Kollektivgesellschaft Gebr. Wälti, Gipserei und Malerei, in Grenchen.

Datum der Konkurseröffnung: 7. Dezember 1903.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 21. Dezember 1903, nachmittags 2 Uhr, im Bureau des Konkursamtes Lebern in Solothurn.

Eingabefrist: Bis und mit 12. Januar 1904.

Kt. Basel-Stadt. *Konkursamt Basel-Stadt.* (1967)

Gemeinschuldner: Engler-Vetsch, Friedrich, Baumeister.

Datum der Konkurseröffnung: 9. Dezember 1903.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 22. Dezember 1903, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshause, Bäumleingasse 3, ebener Erde, rechts, in Basel.

Eingabefrist: Bis und mit 12. Januar 1904.

Kt. Basel-Land. *Konkursamt Waldenburg.* (1969)

Gemeinschuldnerin: Frau Witwe Lohner geb. Leuenberger, Laura, von Grindelwald (Kanton Bern), in Hölstein, als Uebernehmerin der Erbsmasse ihres verstorbenen Ehemannes Lohner-Leuenberger, J. Arnold, Uhrenfabrikant, Inhaber der Kommanditgesellschaft «Lohner & Cie» in Hölstein.

Datum der Konkurseröffnung: 9. Dezember 1903.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 18. Dezember 1903, nachmittags 2 Uhr, im Bureau des Konkursamtes.

Eingabefrist: Bis 12. Januar 1904.

Ct. de Vaud. *Office des faillites d'Aubonne.* (1972)

Failli: Monthoux-Menoud, O., à Bière.

Date de l'ouverture de la faillite: 8 décembre 1903.

Première assemblée des créanciers: Samedi, 19 décembre 1903, à 3 heures après-midi, à l'Hôtel-de-Ville, à Aubonne.

Délai pour les productions: 1er janvier 1904.

Ct. de Genève. *Office des faillites de Genève.* (1966)

Succession répudiée de feu Bürger, Charles, quand vivait entrepreneur, à Chêne-Bourg.

Date de l'ouverture de la liquidation: 9 décembre 1903.

Première assemblée des créanciers: 21 décembre 1903, à 3½ heures après-midi, à Genève, au Palais de Justice, Place du Bourg-de-Four, 1re cour, 1er étage.

Délai pour les productions: 12 janvier 1904.

Kollokationsplan. — Etat de collocation.

(B.-G. 249 u. 250.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

(L. P. 249 et 250.)

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. St. Gallen. *Konkursamt St. Gallen.* (1952)

Gemeinschuldner: Graf, Albert, Agent in Stickereibedarfsartikeln (früher Agent der «Hansa» in Firma Albert Graf & Co), oberer Graben 33 in St. Gallen, flüchtig.

Auflagefrist: 13. bis und mit 22. Dezember 1903.

Anfechtungsklagen: Beim Vermittleramt St. Gallen.

Kt. Aargau. *Konkursamt Brugg.* (1956)

Gemeinschuldner: Angst, Alfred, von Brugg, gewesener Geschäftsführer der Spar- & Leihkasse Brugg.

Anfechtungsfrist: Bis 25. Dezember 1903.

Kt. Aargau. *Konkursamt Zofingen.* (1957)

Gemeinschuldner: Humm, Albert, Bleicher, im Riedthal zu Zofingen.

Anfechtungsfrist: Bis 24. Dezember 1903.

Abänderung des Kollokationsplanes. — Rectification de l'état de collocation

(B.-G. 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

(L. P. 251.)

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Bern. *Konkursamt Konolfingen in Schlosswil.* (1960)

Gemeinschuldner: Baumgartner, Rudolf, gewesener Baumeister in Münsingen, nun Landwirt in Rohrmoos, Gemeinde Oberburg.

Anfechtungsfrist: Bis und mit 22. Dezember 1903.

Ct. de Neuchâtel. *Office des faillites du Locle.* (1950)

Failli: Zuckinelli, Faust, ci-devant imprimeur, au Locle, actuellement à La Chaux-de-Fonds.

Délai pour intenter l'action en opposition. 22 décembre 1903 inclusivement.

Schluss des Konkursverfahrens. — Clôture de la faillite.
(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

Kt. Zürich. *Konkursamt Aussersihl in Zürich III.* (1971)

Gemeinschuldner: Barfuss, Paul, von München, gewesener Wirt zum «Strauss», an der Langstrasse Nr. 132, in Zürich III, dato unbekannt abwesend.

Datum des Schlusses: 7. Dezember 1903.

Kt. Luzern. *Konkursamt Schüpfheim.* (1953)

Gemeinschuldner: Bay & Broggini, Bauunternehmer, in Schüpfheim.

Datum des Schlusses: 5. Dezember 1903.

Widerruf des Konkurses. — Révocation de la faillite.
(B.-G. 195 u. 317.) (L. P. 195 et 317.)

Kt. Luzern. *Konkursamt Luzern.* (1955)

Gemeinschuldner: Dreifuss, Charles, Restenbazar, in Luzern.

Datum des Widerrufes: 9. Dezember 1903.

Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite.
(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

Kt. St. Gallen. *Konkursamt Sargans in Wangs.* (1954)

Gemeinschuldner: Strasser, Anton, Bierbrauer, in Ragaz.

Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Samstag, den 9. Januar 1904, nachmittags 2 Uhr, im Restaurant zum Felsenkeller, in Ragaz.

Objekte: Bierbrauerei zum Felsenkeller, mit Wohnhaus, Restaurant, grossen Bierkellern mit Eismaschine und Kühleinrichtung, Stallung, Hofstatten, Hofraum und Baumgarten, an Mass 3296 m².

Die Gebäulichkeiten sind für Fr. 20,000 brandversichert.

Schatzungssumme: Fr. 60,000.

Die Steigerungsbedingungen liegen ab 28. Dezember 1903 zur Einsicht auf.

Kt. Aargau. *Konkursamt Lenzburg.* (1951)

Am Donnerstag, den 17. Dezember 1903, nachmittags 3 Uhr, bringt das Konkursamt Lenzburg auf der Gerichtskanzlei Lenzburg ein zugunsten des im Konkurse sich befindlichen Ackermann, Job., Gerber, in Hendschikon, lautendes Patent der französischen Republik, Nr. 327,231, für Schnellgerberei mit Anwendung von Elektrizität, und ferner ein schweiz. Markenschutz Nr. 15227 (vide S. H. A. B. vom 28. November 1902), gegen Barzahlung auf öffentliche Steigerung.

Kt. Aargau. *Konkursamt Zofingen.* (1958)

Im Konkurse über Humm, Albert, Bleicher, in Zofingen, werden dessen Liegenschaften am Donnerstag, den 7. Januar 1904, nachmittags 2 Uhr, im Römerbad dahier an erste Steigerung gebracht und zwar:

Eine Besitzung im Riedthal zu Zofingen, Katasterplan Blatt 7, Parzelle 69, wozu gehören:

1) Ein Stück Mattland, die Stampfenmatt genannt, haltend laut Liegenschaftskataster 40,993 m². Katasterschatzung	Fr. 19,670.—
2) Eine Wohnung mit Scheune und Schopf von Stein, Rieg und Holz, mit einem gewölbten Keller und Ziegeldach, unter Nr. 34 eingetragen und brandversichert für	» 9,500.—
3) Ein Kesselhaus von Zementstein mit Ziegeldach, Nr. 35, versichert für	» 2,200.—
4) Ein früher für die Färberei, nun für die Bleicherei benutztes Gebäude mit Motorenhaus, Magazin, Wascherei, Fabrik und Wohnung, von Stein und Rieg, mit Ziegeldach nebst Zubehörden, Nr. 36, versichert für . .	» 34,000.—
5) Ein Bleichehaus von Rieg und Holz, mit Ziegeldach, Nr. 37, versichert zu	» 1,000.—
Summa	Fr. 66,370.—

Konkursamtliche Schatzung: Fr. 50,000.

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 28. Dezember 1903 an bei obgenanntem Konkursamt zur Einsicht auf.

Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe.
(B.-G. 295—297 u. 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers.
(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Ct. de Neuchâtel. *Office des faillites du Val-de-Travers, à Môtiers.* (1959)

Débiteur: Bobillier-Lorio, Edmond, négociant, à Noiraigue.

Date du jugement accordant le sursis: 8 décembre 1903.

Commissaire au sursis concordataire: L'avocat Jules Barrelet, à l'Etude Jacottet, à Neuchâtel.

Délai pour les productions: 1er janvier 1904 inclusivement.

Les productions des créanciers doivent être adressées directement aux commissaires.

Assemblée des créanciers: Mardi, 12 janvier 1904, à 2 heures du soir, à l'Hôtel de Ville de Môtiers (salle du tribunal).

Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 2 janvier 1904 en l'étude du commissaire susdésigné.

Verlängerung der Nachlassstundung. — Prolongation du sursis concordataire.
(B.-G. 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

Proroga della moratoria.
(L. E. 295, 4° capoverso.)

Ct. del Ticino. *Presidente del tribunale di Leventina.* (1965)

Debitore: Aroma, Angelo, impresario, in Ambri.

Decreto: 10 dicembre 1903, del tribunale distrettuale di Leventina.

Adunanza dei creditori: 15 dicembre 1903, è riviata al giorno 8 febbrajo 1904, alle ore 2 pom., nell'aula del tribunale, in Faido.

Termine per l'esame degli atti: Dieci giorni prima di detta adunanza.

Scadenza della proroga: 1 marzo 1904.

Il commissario: Avv. *Daniele De-Maria.*

Verhandlung über den Nachlassvertrag. — Délibération sur l'homologation de concordat.
(B.-G. 304.) (L. P. 304.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Basel-Stadt. *Zivilgericht Basel-Stadt.* (1963)

Schuldner: Seehaus-Strübin, Karl Ludwig, Zigarren- und Tabakhändler und Inhaber der Firma Karl Seehaus, Spalenberg 62 und Centralbahnstrasse 17, in Basel.

Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Mittwoch, den 16. Dezember 1903, morgens 8 Uhr, vor dem Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt in Basel (Bäumleingasse 3, im I. Stock).

Bestätigung des Nachlassvertrags. — Homologation du concordat.
(B.-G. 308.) (L. P. 308.)

Kt. Bern. *Gerichtspräsident II von Bern.* (1962)

Gemeinschuldner: Weil, Max, von Lörrach, Tuchhandlung, Waisenhausplatz 4, in Bern.

Datum der Bestätigung: 20. November 1903.

Bern, den 8. Dezember 1903.

Der Konkursbeamte von Bern-Stadt als Sachwalter:
Haerdi.

Ct. de Fribourg. *Cour d'appel du canton.* (1964)

Débiteur: Corboud, Béat, aubergiste, à Fribourg.

Date de l'homologation: 16 novembre 1903.

Widerruf der Nachlassstundung. — Révocation du sursis concordataire.
(B.-G. 298 u. 308.) (L. P. 298 et 308.)

Kt. Aargau. *Bezirksgericht Zurzach.* (1961)

Die s. Zt. der Gips-, Gipsdielen- & Mackolith-Fabrik A. G. Felsenau erteilte Nachlassstundung wird infolge Ueberganges des Geschäftes an die Gips-Union A. G. in Zürich widerrufen.

Sämtliche angemeldete Forderungen werden durch den Kaufpreis gedeckt und ist die Zahlung des letztern hinreichend sicher gestellt.

Zurzach, 5. Dezember 1903.

Der Gerichtspräsident: *Eggspühler.*
Der Gerichtsschreiber: *K. Koch.*

Betreibung und Konkurs. — Poursuite pour dettes et faillites.

Verschiedene Bekanntmachungen. — Avis divers.

Kt. Wallis. *Konkursamt Visp.* (1949)

Gemeinschuldner: Dal-Lauber, H., Gastwirt, Zermatt.

II. Gläubigerversammlung am 23. Dezember 1903, 2 Uhr nachmittags, im Rathause von Visp.

Traktanden:

Allgemeiner Bericht über die Verwaltung, Aktiv- und Passivbestand und Vorlegung eines provisorischen Kollokationsplanes.

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister. — I. Registre principal. — I. Registro principale.

Zürich — Zurich — Zurigo

1903. 9 Dezember. **Chemische Fabrik Schlieren A. G.** in Schlieren (S. H. A. B. Nr. 285 vom 17. Juli 1903, pag. 1137). Die Unterschrift des Dr. Paul Schatzmann ist infolge Rücktrittes erloschen. An dessen Stelle ist nunmehr Einzelunterschrift erteilt an Dr. Albert Baur, von Steckborn (Thurgau), in Schlieren.

9. Dezember. Jakob Hungerbühler, von Sommeri (Thurgau), in Zürich III, und Bernhard Rubinstein, von Wettswil, in Zürich I, haben unter der Firma **Hungerbühler & Co** in Zürich III eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 15. Oktober 1903 ihren Anfang nahm. Der Gesellschafter Bernhard Rubinstein führt allein die rechtsverbindliche Firma-Unterschrift. Mützenfabrik. Birmensdorferstrasse 5.

10. Dezember. In ihrer Generalversammlung vom 1. Dezember 1903 haben die Aktionäre der **Spinnerei Wollishofen (Filature Wollishofen)** in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 272 vom 9. Juli 1903, pag. 1085) infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die Firma «C. Ziegler, Spinnerei Wollishofen», in Zürich I, die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Diese Firma und damit die Unterschrift deren Vertreter Carl Ziegler, sowie die Prokura Eduard Ziegler, werden daher hiemit gelöscht.

10. Dezember. Inhaber der Firma **C. Ziegler, Spinnerei Wollishofen (C. Ziegler, Filature Wollishofen)** in Zürich I ist Carl Ziegler, von Zürich, in Zürich I. Spinnerei. Pelikanstrasse 25. Die Firma hat die Aktiven und Passiven der erloschenen Aktiengesellschaft «Spinnerei Wollishofen» übernommen und erteilt Prokura an Eduard Ziegler, von Zürich, in Zürich I.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Olten.

1903. 10. Dezember. Unter der Firma **Hasler & Heimgartner** in Olten haben Emil Hasler, von Hellikon (Kanton Aargau), und Emil Heimgartner, von Mellingen (Aargau), beide wohnhaft in Olten, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit dem 1. August 1903 begonnen hat. Natur des Geschäftes: Konfektion und Massgeschäft. Geschäftslokal: Ringstrasse.

Aargau — Argovie — Argovia

Bezirk Baden.

1903. 9. Dezember. Die Firma **Gassner-Uttinger, Modes,** in Baden (S. H. A. B. 1898, pag. 585), ist infolge Verkaufs des Geschäftes und Wegzuges der Inhaberin erloschen.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum. — Bureau fédéral de la propriété intellectuelle.

Marken. — Marques.

Eintragungen. — Enregistrements.

N° 16652. — 8 décembre 1903, 8 h.

Georges-Jules Sandoz, successeur de J. Calame-Robert et de Sandoz & Breitmeyer, fabricant,
Chaux-de-Fonds (Suisse).

Montres et parties de montres.

N° 16653. — 9 décembre 1903, 6 h.

D. Perret fils, fabricant,
Neuchâtel (Suisse).

Horlogerie, instruments de contrôle et appareils électriques divers.

N° 16654. — 10 décembre 1903, 8 h.

Maurice Rueff, successeur de Rueff frères, fabricant,
Chaux-de-Fonds (Suisse).

Montres, parties de montres et étuis.

N° 16655. — 10 décembre 1903, 8 h.

Achille Hirsch, Vigilant Watch Manufactory,
Chaux-de-Fonds (Suisse).

Montres, parties de montres et étuis.

TORNADO

Nr. 16656. — 10. Dezember 1903, 8 Uhr.

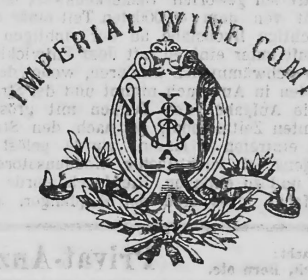
Fritz Ziller, Fabrikant,
Basel (Schweiz).

Seife.

Nr. 16657. — 10. Dezember 1903, 8 Uhr.

L. R. Voigt, Kaufmann,
London (Grossbritannien).

Südweine.



L. R. Voigt

„La Préservatrice"

Compagnie anonyme d'assurances à primes fixes contre les risques d'accidents, à PARIS.

Bilan au 31 décembre 1902.

Actif.

fr.	ct.	
3,750,000	—	Actionnaires.
265,366	30	Espèces en caisse, au Crédit Lyonnais, au Comptoir National d'Escompte et au Crédit industriel et commercial.
		fr. 2,561,861. 55 78,254 fr. de rente 3 %.
		» 447,313. 30 921 oblig. tunisiennes.
		» 164,117. 90 355 » Paris-Lyon-Méditerranée.
		» 118,307. 80 256 » Est.
		» 100,998. 80 218 » Ouest.
		» 117,648. 95 250 » Midi.
		» 137,626. 10 301 » Bône-Guelma.
		» 1,710. 35 4 » Ville de Paris 1871.
		» 116,619. 05 3,212 fr. 50 de rente Tonkin 2½ %.
		» 13,816. 05 13 oblig. Empr. fédéral Suisse 1889 3½ %.
		» 514. 80 1 » » Vaudois 3½ %.
		» 172,717. 80 9,600 fr. de rente Espagnole extérieure estampillée 4 %.
		» 3,218. 30 271 pesetas 20 de rente Espagnole intérieure 4 %.
		» 2,744. 95 200 pesetas 20 de rente Espagnole intérieure 5 %.
		» 29,398. 65 2,000 pesetas 20 de rente Espagnole extérieure non estampillée.
3,988,615	35	» 1. — Valeurs diverses.
861,053	—	Titres de rente 3 % (25,700 fr.) déposés à la Caisse des dépôts et consignations en représentation du cautionnement auquel la compagnie est astreinte pour l'exercice 1902.
903,051	30	Avance à la société mutuelle «La Préservatrice» pour le dépôt de son cautionnement à l'état.
1,275,387	50	Immeuble, 18, rue de Londres.
517,199	95	» 13, rue Saint-Lazaro.
28,283	30	Reports sur titres et effets à recevoir.
231,035	58	En comptes courants, banquiers et divers.
		Primes à recevoir:
		fr. 229,723. 45 Assurances régies par le droit commun.
463,686	40	» 233,962. 95. Assurances régies par la loi du 9 avril 1898.
536,368	62	Agents, soldes de leurs comptes espèces.
10,000	—	Imprimés et registres en magasins et chez les agents.
490,803	90	Titres de cautionnements déposés par les agents de la compagnie et de la société mutuelle «La Préservatrice».
13,732	65	Mobilier au siège social.
		Avances sur sinistres en cours de règlement:
		fr. 27,803. 16 Sur assurances régies par le Droit commun.
164,104	76	» 136,301. 60 Sur assurr. régies par la loi du 9 avril 1898.
5,482	05	A recevoir sur provision stipulée payable d'avance sur assurances régies par la loi du 9 avril 1898.
13,504,170	66	

Passif.

		fr.	ct.
Fonds social		5,000,000	—
Réserve en accroissement du capital social:			
Réserve statutaire	fr. 1,000,000. —		
Réserve disponible	» 2,225,477. 82	3,225,477	82
Réserve pour risques en cours		507,223	85
Réserve pour éventualités sur arriéré de primes		63,000	—
Réserve pour éventualités sur placements		300,000	—
Réserve pour sinistres en règlements:			
Sur assurances régies par le droit commun	fr. 860,647. 25		
Sur assurances régies par la loi du 9 avril 1898	» 1,305,792. 45	2,166,439	70
Réserve pour vacations médicales, médicaments et frais d'expertise à liquider:			
Sur assurances régies par le droit commun	fr. 78,004. —		
Sur assurances régies par la loi du 9 avril 1898	» 67,590. 70	145,594	70
Réserve représentant l'amortissement de fr. 5,100 de rente à servir à 18 bénéficiaires		51,000	—
Reserve pour arrérages de rente à servir sur reliquats de garantie		23,654	70
Réserve pour éventualités sur sinistres soumis à la revision (art. 19 de la loi du 9 avril 1898)		25,000	—
Réserve pour risque de survie		56,659	—
Réserve pour commissions sur arriéré de primes:			
Sur primes de la compagnie anonyme	fr. 71,500 —		
Sur cotisations de la société mutuelle	» 40,000. —	111,500	—
Provision, sur primes stipulée payable d'avance sur assurances régies par la loi du 9 avril 1898		367,110	50
Cautionnements déposés par les mandataires de la Compagnie et de la société mutuelle «La Préservatrice»		490,803	90
Créditeurs divers		192,533	49
Caisse de prévoyance des employés		357,222	—
Dividende (solde à payer)		384,510	—
Soldes dus sur sinistres réglés:			
Sur assurances régies par le droit commun	fr. 1,334. 60		
Sur assurances régies par la loi du 9 avril 1898	» 35,106. 40	36,441	—
		13,504,170	66

(B. 88)

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

Verschiedenes — Divers.

Typendrucktelegraph. In Berlin wurde neulich der Typendrucktelegraph von Siemens & Halske vorgeführt, der 2000 Worte in der Minute übermittelt. Der Apparat gehört zu den sog. automatischen Telegraphen, bei welchen das Telegramm in der Weise vorbereitet wird, dass mit einem schreibmaschinenartigen Apparat für jeden zu telegraphierenden Buchstaben bestimmte Löcher in einen fortlaufenden Papierstreifen gestanzt werden. Dieser Papierstreifen läuft dann durch den rotierenden telegraphischen Sender und entsendet automatisch entsprechende Ströme in die Leitung. Da der Siemens'sche Apparat die grosse Zahl von 2000 Buchstaben in der Minute über die Leitung zu telegraphieren vermag, während ein einzelner Beamter auch mit den besten Hilfsmitteln nicht mehr wie 200 bis 300 Buchstaben in der gleichen Zeit geben kann, so ist es auf diese Weise möglich, die von einer ganzen Anzahl Beamten aufgegebenen Telegramme über eine Leitung zu senden. Bei dem Siemens'schen Apparat werden für jeden Buchstaben zwei Löcher in den Papierstreifen gestanzt und gleich darüber der Buchstabe in gewöhnlicher Druckschrift aufgedruckt, so dass der Lochstreifen das Telegramm deutlich lesbar enthält. Dabei ist es möglich, dass das Lochen auch seitens des Publikums besorgt wird und die fertigen Streifen nach dem Telegraphenamt kommen. Aus dem Empfängerapparat kommt der Streifen mit der gleichen Geschwindigkeit fertig zum Aufkleben auf die Telegramm-Formulare heraus und enthält das Telegramm ebenfalls in gewöhnlicher Druckschrift. Um dieses Drucken von 2000 Buchstaben in der Minute ohne mechanische empfindliche Apparate zu ermöglichen, wird der elektrische Funke benutzt. Eine Scheibe, in welche die einzelnen Buchstaben schablonenmässig eingeschnitten sind, rotiert mit 2000 Touren in der Minute zwischen einer Funkenstrecke und einem fortlaufenden Streifen photographisch präparierten Papiers. Jedesmal wenn ein Funke überspringt, wird nun von dem Buchstaben, welcher sich gerade vor der Funkenstrecke befindet, ein Lichtbild auf den Papierstreifen geworfen. Bemerkenswert ist, dass der Funke mit einer Genauigkeit von dem 40,000sten Teil einer Sekunde eintreten muss, damit der richtige Buchstabe an der richtigen Stelle erscheint. Der Papierstreifen läuft unter einigen mit dem Entwickler und der Vexierflüssigkeit getränkten Schwämmchen hindurch, wobei der photographische Prozess nur 9 Sekunden in Anspruch nimmt und der Streifen kommt fertig gedruckt heraus. Die Aufgabe, den Funken mit grösster Präzision in einem genau bestimmten Zeitmoment, je nach den Stromimpulsen, die der Geber entsendet, eintreten zu lassen, wurde gelöst durch ausgiebige Verwendung der Eigenschaft elektrischer Kondensatoren, sich in sehr kurzer Zeit zu laden und zu entladen. Hierdurch wurde die Mechanik des Apparates so vereinfacht, dass sich der Empfänger, abgesehen von der photographischen Einrichtung, lediglich als eine von einem Elektromotor angetriebene Welle darstellt, auf der ausser der erwähnten Typenscheibe nur einige Schleifbürsten befestigt sind, die über Kontaktscheiben dahingleiten. Ausserdem sind nur noch 5 Relais besonderer Konstruktion vorhanden, deren Zungen den schnellen Impulsen ohne Schwierigkeiten mit genügender Geschwindigkeit folgen. Eine besondere, sehr sinnreiche Vorrichtung sorgt dafür, dass der Empfangsapparat in einer bestimmten Zeit genau die gleiche Umdrehungszahl wie der die Ströme entsendende Geber ausführt. Durch Versuche, für welche das Reichspostamt Leitungen zur Verfügung gestellt hat, ist die Verwendbarkeit des Apparates auf grössere Strecken erprobt.

— **Englische Kapitalanlagen im Auslande.** Wenn auch spezielle amtliche Angaben über die Höhe der englischen Kapitalanlagen im Auslande nicht vorliegen, so giht doch der Statistical Abstract for the United Kingdom Material an die Hand, das auf den Umfang des im Auslande investierten Kapitals annähernd schliessen lässt. Die Grundlage für die Bemessung desselben bildet die Einkommensteuer, welche auf die Erträge des im Auslande angelegten Kapitals erhoben wird. Im Jahre 1880/81 belief sich das für die Zwecke der Einkommensteuer berechnete Einkommen aus den in Indien, den Kolonien und dem Auslande angelegten Kapitalien auf rund 30 Millionen £, im Jahre 1890/91 auf über 58 Millionen £, im Jahre 1900/01 auf 60 Millionen £, im Jahre 1901/02 auf 62,6 Millionen £. Nimmt man an, dass das Einkommen einem Zinssatz von 5 % entspricht, so berechnet sich die Kapitalanlage für das Jahr 1880/81 auf 600 Millionen £, für 1890/91 auf 1116 Millionen £, für 1900/01 auf 1120 Millionen £, im Jahre 1901/02 auf 1252 Millionen £. Die englischen Kapitalanlagen haben sich also in den 10 Jahren von 1881—91 nahezu verdoppelt und darauf in den folgenden 10 Jahren eine verhältnismässig langsame Steigerung erfahren. Seit 1891 ist die Anlage von englischem Kapital in Indien, den Kolonien und fremden Ländern in hohem Masse durch die ungünstige finanzielle Lage in vielen dieser Länder beeinträchtigt worden. Dafür hat aber eine grosse Zunahme der Kapitalanlagen in England selbst stattgefunden. Das im Auslande angelegte Gesamtkapital soll zur Hälfte auf Indien und die englischen Kolonien und zur andern Hälfte auf die fremden Länder entfallen.

Ausländische Banken. — Banques étrangères.

Banque d'Angleterre.

	3 décembre. £	10 décembre. £		3 décembre. £	10 décembre. £
Encaisse métallique	21,097,144	20,992,400	Billets émis . . .	47,671,880	47,273,485
Réserve de billets	19,036,150	18,910,180	Dépôts publics . .	7,835,632	7,596,620
Effets et avances	26,528,405	24,273,988	Dépôts particuliers	40,128,514	38,862,223
Valeurs publiques	18,259,427	19,006,927			

Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.

Plombengiessapparate, Plombierpressen, Stempel für Plombierpressen, (972.) **Plomben**

fabriziert als **Spezialität** und empfiehlt die **Mühlenbauanstalt & Maschinenfabrik** ehemals **A. MILLOT** **in Zürich.**

Solide Ausführung bei billigst berechneten Preisen. *Prospekte franko und gratis*

Ersparniskassa Olten.

Aufkündigung von Obligationen.

Unsere sämtlichen, im Jahre 1904 kündbaren

3¾ % und 4 % igen Obligationen

werden hiemit

auf den nächsten Zinstag

zur Rückzahlung gekündet und es fallen dieselben nach Ablauf der Kündigungsfrist ausser Verzinsung.

Den Inhabern wird jedoch die Konversion zum Zinsfuss von 3½ % auf weitere 3 Jahre angeboten und es können solche Konversionen jetzt schon, unter Vorweisung der Titel, vorgenommen werden.

Olten, den 26. November 1903.

(2323.) **Die Verwaltung.**

Dätwyler & Cie, Stadthausquai 13, Metropol, Zürich.

Bank- und Effektengeschäft. [1091]

Kauf u. Verkauf von Aktien und Obligationen. — Vorschüsse a. Wertpapiere. Ausführung von Börsenaufträgen im In- und Ausland. — Kapitalanlagen.

Avis et sommation.

La Société suisse de Marbreries artistiques, entrée en liquidation par décision de l'assemblée générale du 4 août 1903, invite les créanciers de la société, conformément à l'art. 665 du C. O., à produire leurs créances, ce, jusque et y compris le **31 décembre 1903**, au siège de la société, à Renens. (2390.)

Le comité de liquidation.

L. Mayer, Arosa. (2369.) Kommission und Inkasso, Liegenschaftenagentur.

Herrenkleider-Stoffresten, baumwollene u. wollene, jedes Quantum gegen bar zu kaufen gesucht. Offerten sub Z V 9896 an (2396.) Rudolf Mosse, Zürich.

Junger, kautionsfähiger, mit besten Referenzen versehener Kaufmann sucht lohnende ***Vertretungen*** für die Schweiz. Gefl. Offerten sub Chiffre Z D 9954 an die Annoncen-Expedition (2416) Rudolf Mosse, Zürich.

Rudolf Mosse, Zürich-Bern. Alleinige Inseraten-Annahme für das „Schweiz. Handelsamtsblatt".

Bekanntmachung.

Die Generalversammlung der **Gips-, Gipsdielen- & Mackolith-Fabrik A.-G. Felsenau** (Aargau) hat unterm 7. Oktober abhin die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. In Gemässheit der Bestimmung des Art. 665 O. R. wird nun dieser Liquidationsbeschluss zur allgemeinen Kenntnis gebracht mit der Aufforderung an die Gläubiger, ihre Ansprüche beim Präsidium der bestellten Liquidationskommission (Bahnhofstrasse 84, Zürich I) anzumelden, unter Androhung der gesetzlichen Folgen im Unterlassungsfalle. (2415.)

Es wird speziell darauf aufmerksam gemacht, dass die in dem s. Zt. eingeleiteten, aber wieder aufgehobenen gerichtlichen Nachlassverfahren erlassenen Schuldenruf beim Sachwalter eingereichten Anmeldungen nicht von der Pflicht zur Geltendmachung allfälliger Ansprüche entbinden und dass die Unterlassung von Anmeldungen mit den gesetzlichen Rechtsnachteilen verknüpft ist.

Gips-, Gipsdielen- & Mackolith-Fabrik A.-G. in Felsenau in Liquidation, Bahnhofstrasse 84, **Zürich.**

Schlussruf.

(Nach § 9 des Gesetzes über Rechnungsrufe und Bekanntmachungen von Bevogteten.)

An **Iseli, Johannes,** sel., Schuhmacher und Schuhhandlung, Abläsch, in **Glarus,** in sein Haus.

Die Schuldpflicht für die Erben und Rechtsnachfolger des Verstorbenen hört **vier Wochen** nach erfolgter Publikation des Schlussrufes auf, sofern die Rechnungseinlage innerhalb dieses Termins unterlassen worden ist.

Glarus, den 12. Dezember 1903.

Namens der Regierungskanzlei des Kt. Glarus,

(2414.) Der Ratsschreiber: **B. Trümpy.**

Associé oder Kommanditär

mit zirka Fr. 50,000 Einlage zur Ablösung bisheriger Teilhaber gesucht von solidem, gewissenhaftem Geschäftsmann.

Es wird hiemit beste **Kapitalanlage** und angenehme, abwechslungsreiche Beschäftigung geboten. (2406.)

Risiko ausgeschlossen.

Interessenten belieben gefl. Anfragen zu richten sub Chiffre **Z N 9938** an die Annoncen-Expedition **Rudolf Mosse, Zürich.**

Papierhandlung en gros ***A. Jucker, Nachf. v.*** (41) **Jucker-Wegmann, Zürich**

Reichhaltigstes Lager aller Sorten Papiere und Kartons.

Buchdruckerei H. JENT in Bern. — Imprimerie H. JENT à Berne.